

Protokoll
der Sitzung des Gemischten Fachausschusses
für den deutsch-israelischen Jugendaustausch
vom 30. November 2015 bis 3. Dezember 2015 in Köln

1. Die jährliche Sitzung des Gemischten Fachausschusses für den deutsch-israelischen Jugendaustausch (im weiteren Fachausschuss genannt) fand unter dem Vorsitz von Thomas Thomer für das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und Naftali Dery für die Israel Youth Exchange Authority (im weiteren IYEA genannt) in Köln statt. Die Sitzung war von einer konstruktiven und freundschaftlichen Atmosphäre geprägt. Die Zusammensetzung der Delegationen ergibt sich aus Anlage 1.
2. Der Fachausschuss nahm die Berichte über die jugendpolitischen Entwicklungen in beiden Ländern zur Kenntnis.
3. Der Fachausschuss beurteilte die erreichten Ergebnisse des Austausches im Jahr 2015 als einen weiteren Beitrag zur Entwicklung des außerschulischen Jugendaustausches und dankte ConAct und IYEA für das unverminderte Engagement bei der Weiterentwicklung des deutsch-israelischen Jugendaustausches.
4. Der Fachausschuss erkannte insbesondere die Beständigkeit der Partnerschaften und das damit einhergehende Engagement der Akteure des deutsch-israelischen Jugendaustausches an. Der Fachausschuss wertete die gleichbleibend hohe Anzahl von Anträgen auf Förderung von Begegnungsmaßnahmen als ein deutliches Zeichen des anhaltenden Interesses junger Menschen in beiden Ländern an Begegnungen und Austausch. Er empfahl, unter Berücksichtigung der qualitativen Anforderungen an bilaterale deutsch-israelische Austauschprogramme, rund 330 Programme für den Jugendaustausch 2016 in die Förderung aufzunehmen.
5. Der Fachausschuss würdigte die von der IYEA und ConAct mit großen Engagement durchgeführten Veranstaltungen und richtungweisenden Veröffentlichungen anlässlich des Jubiläums „50 Jahre diplomatische Beziehungen Israel - Deutschland und 60 Jahre deutsch-israelischer Jugendaustausch“ in diesem Jahr, insbesondere den Deutsch-Israelischen Jugendkongress, der in Deutschland und Israel durchgeführt wurde. Der Fachausschuss hob die Anerkennung, die der deutsch-israelische Jugendaustausch durch die Teilnahme des israelischen Staatspräsidenten Reuven Rivlin, des deutschen Bundespräsidenten Joachim Gauck und der deutschen Bundes-

ministerin Manuela Schwesig am Deutsch-Israelischen Jugendkongress in Berlin erfahren hat, hervor. Dieses Projekt, wie auch die Mitwirkung der beiden Koordinierungsbüros auf zahlreichen Veranstaltungen während des Jubiläumjahres, hat dazu geführt, dass die deutsch-israelischen Jugendkontakte auch öffentlich als tragender und zukunftsweisender Pfeiler der bilateralen Beziehungen wahrgenommen werden.

6. Der Fachausschuss betonte die Notwendigkeit, auch weiterhin nicht darin nachzulassen, Extremismus, Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und Antisemitismus aktiv zu bekämpfen. Die wegweisenden Aktivitäten, die im Jugendaustausch zwischen beiden Ländern über Jahrzehnte bestehen, leisten hier einen wichtigen Beitrag.
7. Im Rahmen der gemeinsamen Fachausschusssitzung stand die inhaltliche Diskussion zu dem jugendpolitischen Thema „Vielfalt und Demokratiebewusstsein in der Jugendarbeit und in Austauschprojekten“, die in beiden Ländern aktuell sind, im Mittelpunkt. Für das Jahr 2016 wurde vereinbart, dieses Thema für die bilaterale jugendpolitische Zusammenarbeit im Rahmen einer gemeinsamen bilateralen Fachtagung und anderen bilateralen Projekten zu behandeln, um hieraus konkrete Kooperationsprojekte wie auch zukünftig Impulse für den Jugendaustausch zu entwickeln. Zeitgleich dient die thematische Fachtagung dazu, die 15jährige Kooperation zwischen ConAct und der IYEA zu feiern. Der Fachausschuss bat ConAct und IYEA, die in Anlage 2 aufgeführten Programme gemeinsam durchzuführen.
8. Beide Seiten verständigten sich darauf, die nächste Sitzung des Gemischten Fachausschusses vom 29. November bis 2. Dezember 2016 in Israel durchzuführen.

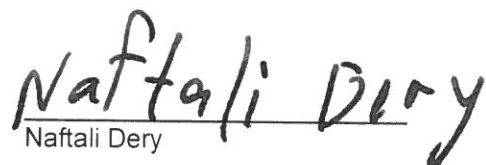
Köln, den 2. Dezember 2015

Für das Bundesministerium
Familie, Senioren, Frauen und
Jugend



Thomas Thomer

Für die Israel Youth
Exchange Authority



Naftali Dery

**Teilnehmerliste
Deutsch-Israelischer Fachausschuss 2015**

Deutsche Delegation

Thomas Thomer	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
Annette von Stockhausen	Verein Christlicher Pfadfinderinnen und Pfadfinder für den Deutscher Bundesjugendring
Ingo Weiss	Deutsche Sportjugend
Jürgen Schattmann	Ministerium für Generationen, Familie, Frauen und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen für die Bundesländer
Maya Zehden	Deutsch-Israelische Gesellschaft
Uwe Lübking	Kommunale Spitzenverbände
Nicole Ludwig	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
Christine Mähler	ConAct – Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch
Jonas Hahn	ConAct – Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch
Christin Henke	ConAct – Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch

Israelische Delegation

Naftali Dery	Rat der Jugendbewegungen Israels
Israel Peretz	Maccabi Sports Organisation für die israelischen Sportorganisationen
Francoise Cafri	Stadt Jerusalem für die Kommunen
Ariella Gill	Israel Youth Exchange Authority

**Meeting of the Mixed Commission on German-Israeli Youth Exchange
November 30 – December 3, 2015, Köln**

**Projects for Cooperation 2016
ConAct & Israel Youth Exchange Authority**

1. *New Con-T-Acts – Match-Making*

Seminar to build up new partnerships for German-Israeli exchange programs

The seminar aims at founding new and lasting partnerships within the field of German-Israeli youth contacts. It is open for all interested partners in the field of youth work who wish to establish a bilateral exchange program either for young people or for professionals in youth work from both countries.

In order to achieve the goal of founding new and lasting partnerships, interested partners from both countries are being matched beforehand. During two parts of an eleven-days seminar, taking place both in Germany and Israel, they get to know the frame of German-Israeli exchange programs and are supported with materials and knowledge in order to be able to start planning a project. The seminar offers the chance to get to know one another and to visit the partner organisation in the other country.

The first part of the Match-Making-Program will take place in April 2016 in Israel, the second part will take place in June 2016 in Germany.

The project is put into practice by ConAct and the Israel Youth Exchange Authority.

Date:	April and June 2016
Location:	Germany and Israel
Target Group:	Representatives of interested organisations in German-Israeli exchange projects

2. *Living Diversity in Germany and Israel – Challenges and Perspectives for Education and Youth Exchange, 2015 - 2018*

The celebrations for the 50th anniversary of the establishment of German-Israeli diplomatic relations highlighted the wish to foster and intensify the cooperation in the field of exchange and educational work between German and Israeli organizations. The Background of the difficult history of National Socialism and its lasting presence in our daily lives strengthens the wish to enhance historic-political education and processes of democracy-learning among the younger generations in both countries.

The new project 'Living Diversity in Germany and Israel' aims to develop a German-Israeli network which implements educational processes enhancing the awareness of the existing cultural, religious, ethnic and social diversity in both countries. The network and educational framework to be established shall actively strengthen the conscious work for democratic values in youth work and exchange projects. It shall enhance cooperations of youth movements and organizations of nonformal education which shall together put into practice educational processes to negate racism, antisemitism, islamophobia, exclusion and discrimination – working in the contrary for cultural and social equality of young people and a conscious reality of coexisting both in the German and Israeli society.

The model-project, funded by the German Federal Program 'Living Democracy!', will include certain steps and projects of bilateral cooperation of ConAct, the Israel Youth Exchange Authority and additional partners in order to follow the aims mentioned above. For the year 2016 these steps are the following:

- **Implementing a round-table committee of experts** on diversity education from Germany and Israel to advise the development of the project. The first meeting of the committee shall take place in Germany in 2016.
- **Putting into practice a professional exchange of educators from the field of diversity education** in both countries. The first program of the professional exchange shall take place in Israel in 2016.
- **Offering a bilateral German-Israeli Conference for educators and representatives of German-Israeli Youth Exchange cooperations**, focusing on theory and practice of diversity education in Germany and Israel and deriving suggestions for the implementation of the educational aims into bilateral youth exchange projects. The Conference shall take place in Germany in 2016.

This conference will at the same time mark the **15th anniversary of the cooperation between ConAct and the Israel Youth Exchange Authority** in 2016.

3. Documenting the activities of the anniversary year 2015, marking 50 years of diplomatic relations and 60 years of German-Israeli Youth Exchange

In May 2015 the beginning of diplomatic relations between Israel and Germany 50 years ago was celebrated in various contexts of the existing bilateral relations and in the public of both countries. The youth contacts were among the first to build up these relations and were visible through a great number of projects and voices.

Throughout the year 2015 several great projects were realized in order to mark the 60th anniversary of German-Israeli Youth Relations, which now need to be documented in order to reconsider and integrate the outcomes for future conceptual and practical work. On the one hand the created short films of the youth project 'Spotlight on... 50 years of German-Israeli Relations' will be prepared to be used for educational work with youngsters from both countries. On the other hand the German-Israeli Youth Congress will be documented and its outcome be transferred into implementations for future bilateral youth work and cooperational practice.

ConAct and the Israel Youth Exchange Authority will follow to set up these documentary processes throughout the year 2016.

4. Meeting of the Mixed Commission on German-Israeli Youth Exchange in Israel

Date and Time will be agreed upon.

(12/2015)